La SSR et Movetia encouragent les échanges entre les régions linguistiques

Berne (ots) -

Berne, le 12 novembre 2026. Pendant la Semaine nationale de l'échange organisée par Movetia du 16 au 20 novembre 2026, des animatrices et animateurs de toutes les unités régionales de la SSR se rendent dans une autre région linguistique. Quatre programmes radio organisent ensemble une journée thématique et des comédiennes et comédiens racontent leurs mésaventures linguistiques. La SSR soutient cette semaine d'échange en tant que partenaire média et l'accompagne à la radio, à la télévision et en ligne.

Pour la quatrième fois, Movetia, l'agence nationale pour la promotion des échanges et de la mobilité dans le système éducatif, organise une semaine d'échange à travers toute la Suisse. L'édition 2026 se tiendra du 16 au 20 novembre et offre aux différentes régions linguistiques suisses l'opportunité de se rencontrer. Dans l'enseignement scolaire, elle facilite la recherche de classes jumelées. Dans la formation professionnelle, elle permet d'organiser de brèves visites entre personnel en apprentissage. Cette semaine est complétée par diverses manifestations et initiatives organisées dans toute la Suisse. Le 17 novembre, un événement consacré à la formation professionnelle aura lieu à Berne, à l'occasion de la remise du Prix national de l'échange. La SSR, en tant que partenaire média, participe également à cette semaine d'échange: les présentateurs et présentatrices de toutes les unités régionales permutent leur lieu de travail habituel et animent une émission depuis une autre région linguistique.

Echange entre les présentatrices et présentateurs RSI, RTR, RTS et SRF

La SSR relie au quotidien les régions linguistiques avec son offre. A l'occasion de la semaine nationale de l'échange, les présentatrices et présentateurs vont à nouveau pratiquer une rotation de leur lieu de travail cette année, reflétant la diversité linguistique de la SSR et de la Suisse. Mardi 17 novembre, par exemple, Toni Poltera, de RTR, animera l'émission "Info3" sur Radio SRF. Le 18 novembre, Alessia Caldelari et Monika Schönenberger échangeront leurs postes: à 19h30, Alessia Caldelari présentera la "Tagesschau" de SRF en allemand à Zurich, tandis que Monika Schönenberger animera le "Telegiornale" de la RSI en italien à Comano. Par ailleurs, Claudio Spescha (SRF) présentera l'émission télévisée "Telesguard" de RTR. Sandro Derungs (SRF) animera la tranche horaire matinale de Radio RTR, tandis que Marco Koller (SRF) présentera les magazines d'information de RTR à midi et en soirée. Les échanges se poursuivront le 19 novembre: SRF produira "Schweiz aktuell" en français pour l'émission "Couleurs locales" de la RTS. A l'inverse, la RTS enregistrera "Couleurs locales" en allemand pour sa diffusion sur SRF.

"Sprachfauxpas": le plurilinguisme avec humour

Le quadrilinguisme de la Suisse nous pose sans cesse des défis, et il faut souvent faire preuve d'improvisation pour se faire comprendre. Les équipes humoristiques de RTR, Rete Tre, RTS Couleur 3 et SRF 3 recensent les faux pas linguistiques commis par des humoristes suisses qui ont donné lieu à des malentendus lorsqu'ils s'exprimaient dans une autre langue nationale. Les contenus seront échangés entre les régions linguistiques et diffusés dans les programmes radio du 16 au 20 novembre. Pour les médias sociaux, un "best-of" national ainsi que des compilations régionales sont en cours de réalisation.

Quatre programmes radio partent à la découverte de la Suisse

Le projet radiophonique interrégional "Die Anderen. Les Autres. Gli Altri. Ils Auters - Le tour de Suisse", clôt son parcours thématique à travers les quatre régions linguistiques lors de la Semaine nationale de l'échange. Inspirées par le thème annuel "les passages", RTR, Rete Uno, RTS Première et Radio SRF 1 partent ensemble à la découverte des particularités de la Suisse au cours de quatre journées thématiques. Après avoir été "A la frontière" au Tessin, "Sur les ponts" en Suisse romanche, "Au bord de l'eau" en Suisse romande, le projet atteint maintenant sa quatrième et dernière étape "Dans les agglomérations" à Emmen en Suisse alémanique. Le 18 novembre RTR, Rete Uno, RTS Première et Radio SRF 1, diffuseront des émissions multilingues depuis l'emblématique "Tramhüsli" et mettront en lumière les particularités des agglomérations suisses sous différents angles. De 20h à 21h, les quatre stations diffuseront conjointement une émission du soir en quatre langues, proposée en direct sur les différentes stations de la SSR.

Contact:

Service de presse SSR
Nik Leuenberger
media@srgssr.ch / Tél. 058 136 21 21

Original-Content von: SRG SSR übermittelt durch news aktuell